



サインアートプロジェクト.アジアン Vol.6

Rock Carnival

2017/2018 あうるすぽっとタイアップ公演シリーズ

夏の夜の夢

原作：W.シェイクスピア 翻訳：小田島雄志 構成・演出：野崎美子 振付：香瑠鼓

2017年11月22日 [水] ~ 26日 [日] あうるすぽっと (豊島区立舞台芸術交流センター)

原作 W.シェイクスピア 翻訳:小田島雄志 構成・演出:野崎美子 振付:香瑠鼓

《アンリミテッド×ロックカーニバル》

人は目で見ず、心で見える。

目の前に飛び交う言葉は手話・日本語・ボディランゲージ・ロック・ダンス？
音のない世界と音のある世界の住人があっちにいたり、こっちにいたり…
魔法のパスを投げてくる！
シェイクスピアも真っ青！？

普通ってなんだ？ 障害ってなんだ？
性別ってなんだ？ ニンゲンってなんなんだ！？

一番の見どころは、ものがあべこべに起こること。
異文化のど真ん中で「夏の夜の夢」を体感しよう！

さあ、夢物語が生まれる。
みんな、夢の日撃者となる準備はいいか！？
アンリミテッド・ロックカーニバルの始まりだ！



石井 淳 犬吠崎にゃん 猪俣三四郎 今井彰人 ウォルフィー佐野 大橋ひろえ 柏木佑太 鹿子澤 拳 河合祐三子 河上夏凜 河野安郎 黒木裕太



坂本三成 中村ひとみ 野崎 徹 野澤 健 日野原希美 松崎将司 水希友香 宮崎陽介 森実友紀 谷中しおり 渡辺英雄 (50音順)

【舞台監督】清水義幸(カフタ) 【照明】鈴木雅貴 【舞台美術】佐藤朋有子 【音響】柳原健二 【作曲・音楽監督】芳賀一之
【演奏】Mid Summer Knights! (Keyboard くぼなつみ/Guitar 黒澤雄一/Bass 野地智啓/Drums 芳賀一之) 【衣装】川口知美 (COSTUME80+) 【映像】内藤秀雄 【字幕】丸山垂徳
【演出助手】天乃純 谷中しおり 【宣伝美術】ワンツーパーチ！ 【宣伝写真】園田昭彦 【音声ガイド】榎鼓太郎 【手話指導】小泉文子 佐沢静枝 マリー五丁目 【手話歌振付】大橋ひろえ
【手話コーディネーター】阿部有美 【手話通訳】SAP.AZN チーム 【アクセスコーディネーター】福島悠佳 太田順子 【スタッフ】SAP.AZN チーム 【制作】J-Stage Navi 宮原清美 Kinoko
【プロデューサー】大橋ひろえ 【企画・製作】サインアートプロジェクト.アジアン

2017年11月22日 水 ~ 26日 日

あうるすぽっと (豊島区立舞台芸術交流センター)



★ 音声ガイド&舞台説明会(視覚障害の方対象) 舞台説明会は舞台の装置・衣装等を音声で説明。音声ガイドはFMラジオを貸出して公演中の様子を音声で解説。

◆チケット ◇9月1日(金)午前10時 発売開始

【全席指定】

前売券 一般 4500円 / シニア・学生 3500円
当日券 一般 5000円 / シニア・学生 4000円

豊島区民割引 4100円

※ご購入後のキャンセル・変更はできません。
※学生は大学生以下、シニアは65歳以上のお客さまが対象になります。
※学生の方は当日受付にて学生証明するもの、シニアの方は年齢を証明するものをご提示ください。※未就学児はご入場いただけません。
※豊島区民割引は、としまチケットセンターのみ前売取扱いのみとなります。

●観劇サポート(申込先:J-Stage Naviまでお問い合わせください)

【聴覚に障害をお持ちの方へ】本作品は映像や台詞に、字幕や手話を取り入れて内容がわかるよう演出をしておりますが、貸出本もご用意いたします。当日、受付では手話スタッフを配置しており、筆談等もご対応いたします。

【視覚に障害をお持ちの方へ】介助者1名分は無料でご入場いただけます。ご希望の方は、東池袋駅からの誘導を行います。

【車いすご利用の方へ】車いすスペースをご利用の方の介添人の方1名は無料でご入場いただけます。

車いすスペースがご利用いただけます(定員あり)。

【その他】盲導犬・聴導犬をお連れのお客さまもご入場いただけます。

◆お問い合わせ 《J-Stage Navi》 TEL 03-5912-0840 (平日11:00~18:00) FAX 03-3994-8662 E-mail infojsn@j-stage-i.com
《サインアートプロジェクト.アジアン》 E-mail info@sapazn.jp WEB http://www.sapazn.jp/

◆チケット取り扱い

《J-Stage Navi》

TEL 03-5912-0840 (平日11:00~18:00)
WEB http://j-stage-1.jp/sapazn/
E-mail infojsn@j-stage-i.com
FAX 03-3994-8662

チケット申込みフォーム



お名前(フルネームとふりがな)・ご住所/連絡先(FAX番号、またはメールアドレス)・ご希望の日時・枚数・必要なサポートなどをFAXにて送ります。

《ローソンチケット》

TEL 057-0084-003 (Lコード:32571)
TEL 0570-000-407 (オペレーター対応 10:00~20:00)
WEB http://l-tike.com/ 店頭販売 Loppi (24時間販売/ローソン・ミニストップ店頭)

《としまチケットセンター》

WEB http://www.owlspot.jp/
TEL 03-5391-0516 (10:00~19:00、9/25・9/26・11/14を除く)

あうるすぽっと(豊島区立舞台芸術交流センター)

TEL:03-5391-0751 FAX:03-5391-0752 http://www.owlspot.jp
170-0013 豊島区東池袋4-5-2 ライズアリーナビル2F

・東京メトロ有楽町線「東池袋駅」6・7番出口より直結
・JR池袋線「東池袋駅」東口よりグリーン大通り直結 徒歩10分
・都電荒川線「東池袋四丁目駅」より徒歩2分

